

B1.2.2 Samengestelde zin: Hoofdzin + Bijzin

Zdanie złożone: Hoofdzin + Bijzin



Zdanie podrzędne zaczyna się od spójnika (omdat, nadat, terwijl) i przenosi formę osobową czasownika oraz inne czasowniki na koniec zdania.

1. A) Zdanie główne + zdanie podrzędne
2. B) Zdanie podrzędne, + zdanie główne z inwersją

| Voegwoord (spóznik) | A) Hoofdzin + bijzin (A) Zdanie główne + zdanie podrzędne | B) Bijzin, + hoofdzin met inversie (B) Zdanie podrzędne, + zdanie główne z inwersją |
|---------------------|--|---|
| Omdat | Ik mail u omdat ik een vraag heb. (Piszę do Pana/Pani maila, ponieważ mam pytanie.) | Omdat ik een vraag heb, mail ik u. (Ponieważ mam pytanie, piszę do Pana/Pani.) |
| Terwijl | Hij belt u terwijl hij de mail leest. (On dzwoni do Pana/Pani, podczas gdy czyta maila.) | Terwijl hij de mail leest, belt hij u. (Podczas gdy czyta maila, dzwoni do Pana/Pani.) |
| Voordat | Check dit voordat u het doorstuurt. (Proszę to sprawdzić, zanim Pan/Pani to prześle dalej.) | Voordat u het doorstuurt, checkt u dit goed. (Zanim Pan/Pani to prześle dalej, proszę to dokładnie sprawdzić.) |
| Zodra | Ik reageer zodra ik uw mail verwerk. (Odpowiem, jak tylko przetworzę Pana/Pani maila.) | Zodra ik uw mail verwerk, reageer ik. (Jak tylko przetworzę Pana/Pani maila, odpowiem.) |
| Nadat | Ik bel u nadat ik de brief stuur. (Zadzwoń do Pana/Pani po tym, jak wysłę list.) | Nadat ik de brief stuur, bel ik u. (Po tym, jak wysłę list, zadzwonię do Pana/Pani.) |

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. Ik stuur de bijlage door zodra ik uw e-mailadres _____ gecontroleerd. (Prześlę załącznik, gdy tylko sprawdzę Państwa adres e-mail.)
a. heeft b. ben c. heb d. hebt
2. Omdat ik uw bericht nog aan het verwerken ben, _____ ik morgen. (Ponieważ nadal przetwarzam Państwa wiadomość, odpowiem jutro.)
a. reageert b. reageren c. reageer d. ik reageer
3. Controleer het onderwerp voordat u de e-mail _____. (Sprawdź temat, zanim wysłesz e-mail.)
a. verstuur b. verstuuren c. versturen d. verstuurt
4. Hij belt u terwijl _____. (On dzwoni do Państwa, podczas gdy przygotowuje pismo.)
a. hij de brief opmaakt b. hij maakt de brief op c. maakt hij de brief op
d. hij de brief maakt op

1. heb 2. reageer 3. verstuurt 4. hij de brief opmaakt

2. Przepisz zwroty

1. (Omdat) Ik stuur u de offerte. Ik heb alle gegevens binnen.

(Ponieważ mam wszystkie dane, wysyłam panu/pani ofertę.)

2. (Terwijl) De collega kijkt in het dossier. Hij belt de klant.

(Podczas gdy kolega przegląda akta, dzwoni do klienta.)

3. (Voordat) U controleert de bijlage goed. U stuurt de mail door.

(Zanim prześle pan/pani maila, dokładnie sprawdza pan/pani załącznik.)

4. (Zodra) Ik verwerk uw aanvraag. Ik stuur u een bevestiging.

(Gdy przetworzę państwa wniosek, prześlę panu/pani potwierdzenie.)

1. Omdat ik alle gegevens binnen heb, stuur ik u de offerte. **2.** Terwijl de collega in het dossier kijkt, belt hij de klant. **3.** Voordat u de mail doorstuurt, controleert u de bijlage goed. **4.** Zodra ik uw aanvraag verwerk, stuur ik u een bevestiging.

3. Popraw błąd

1. Zodra ik de cijfers naar HR mailen zal, bel ik je.

Gdy tylko wyślę liczby do HR, zadzwonię do ciebie.

2. Omdat ik de bijlage heb gestuurd, ik controleer alles eerst.

Ponieważ wysłałem(-am) załącznik, najpierw wszystko sprawdzam.

1. Zodra ik de cijfers naar HR zal mailen, bel ik je. **2.** Omdat ik de bijlage heb gestuurd, controleer ik alles eerst.